



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五十二三三一九一

一九七六年九月十三日

星期一

目錄

泰安大廈住客商戶今晨全部如期遷出	第一頁
人事登記隊元朗邨辦公	第二頁
灣仔區停水	第二頁
統計處舉辦建築地盤就業統計	第三頁
三十七名傷殘人士獲福利署安排就業	第四頁
麥理浩夫人訪問皮製成衣工廠	第四頁
港督今午參觀香港電台彩色中學教育電視首播	第五頁
中區若干道路本週暫禁通車	第六頁

泰安大廈住客商戶 今晨全部如期遷出

因興建地下鐵路而需要拆卸之九龍大埔道泰安大廈，其商戶及住戶已於今（星期一）晨全部遷出。

該大廈高層住宅單位之其餘住戶，今晨已自動遷出，而地下七間商店的商戶亦安靜離去。

該等住客的貨物及傢私雜物已被送往政府貨倉妥為保存，以便物主在方便時領回。

政府發言人今日重申說，有關賠償金現已存放於庫務署九龍分署，以備領取。

自從政府決定收回泰安大廈後，該廈所有業主和住客均獲得十六個月的通知。

該大廈所有住戶已依照下列辦法獲得補償：住戶所供住用地點獲發給每方呎二十元之賠償及安排遷往公共屋邨居住，而自置物業居住之業主，並可獲安排以市值收購其樓宇，此外，他們除獲現金補償外，並可獲安排以市值收購其樓宇，此外，他們除賠償則包括營業及盈利損失的賠償，如店舖內之貨品及設備的賠償，因遷址而需要搬運貨物的費用（如他們遷往別處繼續業務一及其他費用）。

自置物業居住之業主及商戶方面，如他們不滿意政府的賠償辦法，則接受政府提出之補償，仍可向土地審裁處上訴。政府已表示，若土地審裁處作出的補償額高出政府所提出之數額時，政府將補足不足之數，相反，如土地審裁處作出的補償額低於政府提出之數額，政府將不會削減其已經提出之數額。當局又表示，仍未領取賠償的住戶及商戶可隨時領取，因為該筆款項早已準備妥當。

自從政府於今年四月中收回該大廈後，所有住戶，包括商戶在內，都已不必繳納租金及差餉。

受影響之七個商戶已共獲補償二十一萬九千元及節省了七萬三千元的租金支出。

人事登記隊

元朗邨辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於本月二十日至二十四日一連五天派遣登記隊前往元朗街坊福利會爲元朗邨及鄰近地區之居民辦理登記。

此次登記之目的乃爲各家長或監護人爲其十一歲之子女或其監護之兒童辦理登記領取兒童身份証，及爲年齡滿十八歲而仍持有兒童身份証之人仕換領成人身份証。

該登記隊每日之辦公時間爲上午九時半至下午四時半。

人事登記處處長籲請上述地區之市民登記成人或兒童身份証及呈報登記後任何變更之事項包括職業、地址及婚姻狀況等。

灣仔區停水

港島灣仔區將於星期三（十五日）凌晨一時至上午六時，暫停供水五小時，以便水務處人員進行夜間測漏工程。

受影響者爲盧押道、告士打道、菲林明道、莊士敦道以北、柯布連道及軒尼詩道，包括莊士敦道一八九至二〇一號，譚臣道卅二至一七三號及軒尼詩道官立小學範圍以內之樓宇。

統計處本星期舉辦
建築地盤就業統計
促承建商提供資料

統計處將於本星期三至星期五（十五至十七日），再次舉辦私人建築地盤就業人數統計。

上次統計乃於本年六月進行，調查結果顯示，當時共有四萬二千七百六十人受僱於各建築地盤，其中二萬八千九百八十三人是與私人建築地盤工程有關。

今天的調查對象將包括建築物條例執行處紀錄內的所有建築地盤，及受僱於該等地盤之全部工人，但有關行業之專業人員，例如建築師、工程師、合約經理和測量師，則不包括在內。

該處已向主管該等建築地盤工程的承建商，發出通知書和調查表格，籲請彼等在每一地盤委派一位適當人員，負責填寫表格。該等人員必須報上地盤在本月十五日時所僱用的工人人數及性別。

統計處的調查人員屆時將巡視各有關地盤，收集填妥的表格，並在需要的情形下提供協助。彼等每人將携有政府人員身份証。

統計處長呼籲各承建商及地盤工人合作提供所需資料，使此項調查能夠順利完成。

他強調所有資料將加以保密，限作編製統計表之用。

目前，本港有十二間工廠從事皮製成衣工業，僱用超過三百八十名工人，佔成衣工人總數百分之一點五。

一九七五年香港出口皮製衣數量達七十三萬，總值為十二億五百萬。與一九七四年比較，數量增加百分之三十一點二，而價值則增加百分之四十一點八。本年首七個月與去年同期比較，數量的增加為百分之四，價值則為百分之二十。雖然美國是本港皮衣的主要市場，但輸往美國的皮衣已逐漸減少。

編輯注意：歡迎派員採訪麥理浩夫人訪廠的新聞。港督夫人將於早上十時三十分到達，及於一小時內巡視該廠。請新聞界代表在港督夫人抵達前十分鐘到達現場。

港督今午參觀香港電台 彩色中學教育電視首播

彩色中學教育電視課程今（星期一）日作首次播出，港督麥理浩爵士特於今午前往廣播大廈香港電台參觀。收看彩色中學電視教育課程的中學共有二百八十間，分佈港九、新界各區。

港督前往錄映室參觀一項中學一年級中國語文課程之綵排，並與導演及監製討論製作問題，同時又欣賞今日節目中精彩片段的重播。

助理廣播處長（電視）高德樂表示，今次安裝彩色攝影儀器及製作新課程的速度，均破以往之紀錄。

陪同港督參觀者有民政司黎敦義、署理社會事務司穆勤、教育司陶建及廣播處長何國棟。

中區若干道路
本週暫禁通車

運輸署今日（星期一）宣佈，港島中區若干道路將於本星期三及星期四兩日凌晨暫予封閉，禁止車輛駛入。

該兩日由零時至上午六時之間，介乎西愛丁堡廣場與美利道之間一段干諾道中東行車道，及夏慤道天橋之西行車道，暫不通車。

東行交通將改經天星碼頭，皇后碼頭及美利道，轉入夏慤道支路，駛往紅棉路及金鐘道。

與此同時，夏慤道及海傍道東行車道，將祇准車輛使用最左一線，其餘各外線則予保留，以便將混凝土樑自灣仔新填地運往和記大廈對面之地盤。

在該兩日凌晨二時至六時，介乎紅棉路與美利道之間的一段夏慤道支路，其東西行車道均暫不通車，方便和記大廈門外進行建築行人天橋之工程。

又由本月十六日至二十日期間，每日零時三十分至上午六時之間，自海傍道西行車道通往海底隧道之天橋暫不通車，以便進行重鋪路面工程。

在道路封閉期間，駕車人士應使用堅拿道天橋。

屆時各有關地點將設置交通標誌，以指示駕車人士。



下葵涌工業安置區

清拆十六間建築物
讓出地方興建天橋

葵涌區將興建一條天橋，作為發展荃灣新市鎮之一部份道路網。

建築天橋之合約已於上週批出，工程將於一星期內開始進行，十八個月內完工。

該天橋將新市鎮近海之面與正在興建公共屋邨之荔景岬角連接。

為便利工程進行，房屋署將須清拆下葵涌工業安置區內十六間建築物。

清拆之通告已於五月張貼於各有關建築物，並於七月再度張貼，清拆工作將於九月十七日（星期五）進行。

其中三間廠號之經營者，已獲得提供下葵涌工廠大廈之單位，另有十間因行業不能在房屋委員會之工廠大廈經營，已獲得提供恩恤現金津貼，照已定之每方呎二十元計算，總金額近十五萬元。

其中三間廠號之經營者，無資格獲得補償。其中兩人將廠址用以貯物，另一人則在一間未經調查之建築物營業。

房屋署發言人說，遷入工業安置區者並不比遷入安置區之普通木屋居民獲得更多裨益。

在一般木屋區，未經調查登記之建築物與用以貯物之建築物，於受到清拆時不能獲得任何方式之補償或恩恤現金津貼。

一九七六年九月十三日 星期一

房屋署人員今會見 大園木屋火災災民

房屋署職員今日（星期一）繼續致力於協助上星期六大園木屋區火災之災民，現已會見彼等，以設法解決其住屋問題。

昨日（星期日）在舉行現場甄別時，已證實有六十戶共二百三十九人係真正之火災災民。

房屋署發言人說：「在一九六四年木屋調查時已登記之建築物，其住戶將可遷入公共屋邨居住，而在一九七六年調查時已登記者，將遷入安置區居住。」

該次火警，並焚燒竹園平房區之九間平房，造成十二個住戶無家可歸，人數共八十九名。彼等將入住公共屋邨。

一批工場及豬欄，亦被燒毀。

發言人說：「工場東主如經營被認可之行業，可選擇遷往工廠大廈單位，或選擇恩恤現金津貼，照每方呎二十元計，最高不超過十萬元。」

「經營豬欄者可獲之恩恤現金津貼為每方呎十元，最高額為四萬元。」

一九七六年九月十三日星期一

秀茂坪邨商店攤檔
受山泥傾瀉影響
獲得撥發援助金

上月秀茂坪邨發生山泥傾瀉時貨物受到損失之商戶，今日（星期一）上午獲得緊急救濟基金撥發之額外援助金。

緊急救濟基金委員會於上星期核准向第九座之八個商店單位每個撥款一萬五千元，而三十四個街市攤檔則每個獲發五百元。撥出款額總數為十三萬七千元。

房屋委員會同時並向該等街市商人撥發恩恤援助金六百元至四千八百元不等，彼等之攤檔於八月廿五日需要拆卸，以防斜坡再有傾瀉情形發生。此次獲發給之款項，相等於過去兩年內所付之租金。

房屋署助理署長馮通將支票交與租戶時說：「房屋委員會及緊急救濟基金委員會希望此等撥款將能協助各位恢復經營業務。」

各有關之街市攤檔商人，可申請租用在秀茂坪邨或藍田邨內同樣面積而可供編配之空置攤檔，不必付標金。

對於不願在新址恢復營業之攤檔租戶，將發給恩恤援助金，數額相當於彼等之租用權在三年或四年前開始生效以來，彼等所付之全部租金。一俟彼等向房屋署表示其意同時，即撥發該種援助金。